Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 14:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | ani córki strusicy,\* ani strusia,\*\* ani mewy,\*\*\* ani jastrzębia według jego rodzaju;[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) córka strusicy, ּבַת־הַּיַעֲנָה , (bat-hajja‘ana h), l. puchacz, wg G: wróbel, στρουθίον. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) struś, ּתַחְמָס (tachmas), wg innych: sowa, jaskółka, sowa uszata, wg G: sowa, γλαύξ. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) mewa, ׁשַחַף (szachaf), wg G: mewa, λάρος; PS i G dodają: stosownie do jej rodzajów. [↑](#footnote-ref-4)